

CONTRATTO DI SPONSORIZZAZIONE PERMUTATIVA

AI SENSI DELL'ART. 43 DELLA LEGGE 24.12.1997 N. 449 E DELL'ART. 119 DEL D.LGS. 18.08.2000 N. 267
E AI SENSI DEL VIGENTE REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA
E LA GESTIONE DELLE SPONSORIZZAZIONI (DELIBERA DI C.C. N. 12 DEL 30.03.2010)

L'anno 2023, il giorno TRENTUNO del mese di AGOSTO,

FRA

il **COMUNE DI LOVERE**, con sede in Lovere (BG) in via G. Marconi, 19 - Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162, qui rappresentato da ZANDONAI ANDREA, nato a Lovere il 10/03/1981, domiciliato per quest'atto presso la sede municipale in Lovere in via G. Marconi n. 19, in qualità di Responsabile del Settore Area Affari Generali - designato alla stipulazione del presente contratto, di seguito definita "sponsee"

E

VAL CAVALLINA SERVIZI S.R.L., con sede legale in Trescore Balneario (BG) in Piazza Salvo d'Acquisto n. 80, codice fiscale/P.IVA 02544690163, n. d'iscrizione al registro delle imprese 02544690163, R.E.A. BG-303334, qui rappresentata dal sig. MORETTI PAOLO, nato a Bergamo il 30/08/1969 e residente a Trescore Balneario in via F. Somaini n. 11, in qualità di legale rappresentante - designato alla stipulazione del presente contratto, di seguito definito "sponsor"

PREMESSO

che, in applicazione delle vigenti disposizioni normative e regolamentari, al fine di favorire una migliore qualità dei servizi prestati, l'innovazione dell'organizzazione amministrativa ed il conseguimento di maggiori economie, i Comuni possono stipulare contratti di sponsorizzazione con soggetti esterni;

CONSIDERATO

che Val Cavallina Servizi S.r.l. aderisce alle iniziative per la promozione e la valorizzazione dell'identità territoriale e dello sviluppo locale, con particolare riferimento al territorio dei Comuni Soci;

RITENUTO

nell'ambito della programmazione generale delle attività turistico-culturali per il corrente esercizio finanziario, ed in particolare per l'organizzazione e la promozione del **XXI Memorial "Mario Stoppani"** (2-3 settembre 2023) e del **Festival "#Arawordbridge, un "ponte" di musica e parole sul confine tra Bergamo e Brescia"** (8-10 settembre 2023), alla luce di quanto sopra esposto, di coinvolgere soggetti privati esterni all'Amministrazione comunale per la sponsorizzazione degli eventi in argomento;

CONSIDERATO



A handwritten signature in black ink.

che Val Cavallina Servizi S.r.l., accogliendo la richiesta del Comune di Lovere prot. 13663/2023, con comunicazione acquisita al protocollo dell'Ente al n. 13858 in data 30/08/2023 ha accettato di sponsorizzare il Festival sopra citato e la XXI edizione del Memorial "Mario Stoppani";

RICHIAMATO

quanto disposto dall'articolo 43 della L. 24/12/1997 n. 449 e dell'articolo 119 del Decreto legislativo 18/08/2000 n. 267 e dal vigente regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle sponsorizzazioni, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 30/03/2010;

SI STIPULA

il seguente **contratto di sponsorizzazione di natura permutativa**:

Art. 1 - Lo *sponsor* provvede, con oneri a proprio carico, a rendere i seguenti **servizi/forniture** secondo il seguente dettaglio:

Festival "#Arawordbridge, un "ponte" di musica e parole sul confine tra Bergamo e Brescia":

<ul style="list-style-type: none">- servizio aggiuntivo di svuotamento dei cestini dei lungolaghi e di Piazza Tredici Martiri venerdì 8 e sabato 9 settembre 2023 nel tardo pomeriggio;- servizio aggiuntivo di spazzamento di Piazza Tredici Martiri sabato 9 e domenica 10 settembre 2023 mattina.	<p>€ 1.000,00 al netto degli oneri fiscali di legge, pari ad € 1.220,00 IVA compresa</p>
---	--

XXI Memorial "Mario Stoppani":

<ul style="list-style-type: none">- fornitura di quattro bagni chimici da posizionare nei luoghi che verranno comunicati.	<p>€ 500,00 al netto degli oneri fiscali di legge, pari ad € 610,00 IVA compresa</p>
<ul style="list-style-type: none">- fornitura di alcuni raccoglitori di rifiuti in cartone da posizionare nei lungolaghi;- presenza di personale per pulizia e svuotamento cestini nei lungolaghi dalle ore 13:00 alle ore 19:00 circa di domenica 3 settembre.	<p>€ 2.000,00 al netto degli oneri fiscali di legge, pari ad € 2.440,00 IVA compresa</p>

Art. 2 - Lo *sponsor* renderà i servizi/forniture di cui all'articolo 1 quale corrispettivo per la pubblicizzazione della propria attività come di seguito indicato:

XXI Memorial "Mario Stoppani":

- assegnazione spazio formato 21 x 6,5 cm sulla brochure e sui pieghevoli stampati in 15.000 copie;
- citazione sponsorizzazione durante lo speakeraggio della manifestazione.

Festival "#Arawordbridge, un "ponte" di musica e parole sul confine tra Bergamo e Brescia":



- assegnazione "manchette" su numero di "Araberara" in edicola il 22 settembre 2023;
- inserimento logo aziendale sul sito www.araberara.it per una settimana.

Art. 3 - Lo *sponsee* s'impegna a promuovere gli eventi oggetto di sponsorizzazione mediante manifesti, striscioni, banner, pubblicazioni *online* e con distribuzione di pieghevoli negli Infopoint del territorio, Uffici turistici, negli aeroporti, strutture ricettive e commerciali.

Art. 4 - Lo *sponsor* ha la facoltà di richiedere allo *sponsee* apposito resoconto in ordine all'avvenuta attività di diffusione pubblicitaria.

Art. 5 - Lo *sponsor* dichiara quanto segue:

1) di rispettare i seguenti principi come definiti dalla Risoluzione 2003/16 della Sottocommissione delle Nazioni Unite sulla Promozione e Protezione dei Diritti Umani del 13 agosto 2003 e dalle legislazioni internazionali e nazionali vigenti, e in particolare:

a) rispetto del diritto di pari opportunità e al trattamento non discriminatorio (con speciale attenzione alle donne, alle popolazioni indigene e alle minoranze etniche);

b) rispetto del diritto alla sicurezza e alla salute delle persone;

c) rispetto dei diritti dei lavoratori (inclusi specificamente l'esclusione del lavoro forzato, del lavoro minorile, di salari inferiori ai redditi reali di sussistenza, del mancato rispetto delle legislazioni locali di tutela);

d) rispetto degli assetti istituzionali; delle norme giuridiche e delle prassi amministrative, anche consuetudinarie; degli interessi pubblici; delle politiche sociali, economiche e culturali, della trasparenza e correttezza, dei comportamenti imprenditoriali e pubblici, con particolare riferimento al divieto di pratiche corruttive; delle autorità pubbliche degli Stati in cui i predetti soggetti operano;

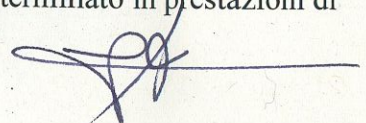
e) rispetto degli obblighi riguardanti la tutela dei consumatori (specie in relazione alla qualità e sicurezza dei prodotti, alla trasparenza di etichette e prezzi, alla pubblicità ingannevole, a politiche di dumping, all'impiego di prodotti e processi basati su mutazioni genetiche non sicure ai sensi della vigente normativa);

f) rispetto degli obblighi riguardanti la protezione dell'ambiente (specie in relazione ai danni o minacce alla biodiversità, a processi industriali causa di effetto di ozono, alla distruzione di risorse naturali, a tutti gli inquinamenti chimici);

2) di non essere a qualunque titolo coinvolte nella produzione, commercializzazione, finanziamento e intermediazione di armi di qualunque tipo (compresi i sistemi elettronici e le sostanze chimiche, biologiche e nucleari);

3) di aver preso visione e di accettare le condizioni contenute nel presente contratto;

4) di essere a conoscenza che, trattandosi di sponsorizzazione avente natura di operazione permutativa (poiché il corrispettivo del contratto di sponsorizzazione è determinato in prestazioni di



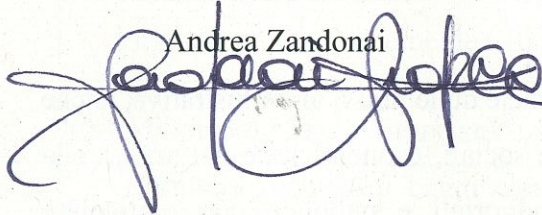
servizi a carico dello sponsor), trova applicazione la disciplina dell'I.V.A. secondo quanto previsto dal D.P.R. 26 ottobre 1972 n. 633 e successive modificazioni ed integrazioni nonché dei regolamenti, circolari e pareri espressi dall'agenzia delle Entrate in materia; pertanto, è fatto **obbligo della doppia fatturazione**, ovvero la fatturazione elettronica dello sponsor all'Ente del valore del servizio o del bene, soggetta ad I.V.A., e la fatturazione dell'Ente allo sponsor di un pari importo, sempre soggetto ad I.V.A., per l'attività di veicolazione svolta a favore dei segni distintivi dello sponsor. A tal proposito, si informa che l'Ente, nel rispetto di quanto stabilito con delibera dell'Autorità Nazionale Anticorruzione n. 556 del 31/05/2017, ha provveduto ad acquisire per i servizi oggetto di sponsorizzazione apposito CIG (Codice identificativo di gara) - n. **Z1A3C50AD1** - che **dovrà essere citato nella fattura dello sponsor all'Ente unitamente alla determinazione n. 69AG del 31/08/2023** di approvazione della sponsorizzazione oggetto del presente atto.

Letto, confermato e sottoscritto.

p. LO SPONSEE

COMUNE DI LOVERE

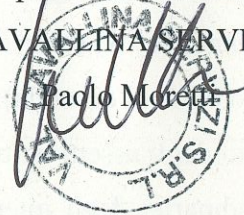
Andrea Zandonai



p. LO SPONSOR

VAL CAVALLEINA SERVIZI SRL

Paolo Moretti





CONTRATTO DI SPONSORIZZAZIONE

AI SENSI DELL'ART. 43 DELLA LEGGE 24.12.1997 N. 449 E DELL'ART. 119 DEL D.LGS. 18.08.2000 N. 267 E
AI SENSI DEL VIGENTE REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA E LA GESTIONE DELLE
SPONSORIZZAZIONI (DELIBERA DI C.C. N. 12 DEL 30.03.2010)

L'anno 2023 il giorno TRENTUNO del mese di AGOSTO,

FRA

il **COMUNE DI LOVERE**, con sede in Lovere (BG) in via G. Marconi, 19 - Codice fiscale 81003470168 - Partita I.V.A. 00341690162, qui rappresentato da ZANDONAI ANDREA, nato a Lovere il 10/03/1981, domiciliato per quest'atto presso la sede municipale in Lovere in via G. Marconi n. 19, in qualità di Responsabile del Settore Area Affari Generali - designato alla stipulazione del presente contratto, di seguito definita "sponsee"

E

VAL CAVALLINA SERVIZI S.R.L., con sede legale in Trescore Balneario (BG) in Piazza Salvo d'Acquisto n. 80, codice fiscale/P.IVA 02544690163, n. d'iscrizione al registro delle imprese 02544690163, R.E.A. BG-303334, qui rappresentata dal sig. MORETTI PAOLO, nato a Bergamo il 30/08/1969 e residente a Trescore Balneario in via F. Somaini n. 11, in qualità di legale rappresentante - designato alla stipulazione del presente contratto, di seguito definito "sponsor"

PREMESSO

che, in applicazione delle vigenti disposizioni normative e regolamentari, al fine di favorire una migliore qualità dei servizi prestati, l'innovazione dell'organizzazione amministrativa ed il conseguimento di maggiori economie, i Comuni possono stipulare contratti di sponsorizzazione con soggetti esterni;

CONSIDERATO

che Val Cavallina Servizi S.r.l. aderisce alle iniziative per la promozione e la valorizzazione dell'identità territoriale e dello sviluppo locale, con particolare riferimento al territorio dei Comuni Soci;

RITENUTO

nell'ambito della programmazione generale delle attività turistico-culturali per il corrente esercizio finanziario, ed in particolare per l'organizzazione e la promozione del **XXI Memorial "Mario Stoppani"** (2-3 settembre 2023), alla luce di quanto sopra esposto, di coinvolgere soggetti privati esterni all'Amministrazione comunale per la sponsorizzazione dell'evento in argomento;

CONSIDERATO



che Val Cavallina Servizi S.r.l., accogliendo la richiesta del Comune di Lovere prot. 13663/2023, con comunicazione acquisita al protocollo dell'Ente al n. 13858 in data 30/08/2023 ha accettato di sponsorizzare la XXI edizione del Memorial "Mario Stoppani";

RICHIAMATO

quanto disposto dall'articolo 43 della L. 24/12/1997 n. 449 e dell'articolo 119 del Decreto legislativo 18/08/2000 n. 267 e dal vigente regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle sponsorizzazioni, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 30/03/2010;

SI STIPULA

il seguente **contratto di sponsorizzazione**:

Art. 1 - Lo *sponsee*, in collaborazione con l'A.S.D. "Comandante Mario Stoppani" di Lovere e l'Aero Club di Sondrio, organizza il **XXI Memorial "Mario Stoppani" nelle giornate di sabato 2 e domenica 3 settembre 2023.**

Art. 2 - Val Cavallina Servizi S.r.l. assume la qualità di "sponsor" della predetta iniziativa, partecipando con il versamento della quota di **€ 1.000,00 (mille/00) al netto di IVA di legge**; tale quota, da intendersi quale corrispettivo per l'attività di cui al successivo articolo 4, dovrà essere versata al Tesoriere comunale entro il giorno 30 ottobre 2023.

Art. 3 - Lo *sponsee* s'impegna a pubblicizzare l'iniziativa con manifesti, striscioni, banner, pubblicazioni *online* e con distribuzione di pieghevoli negli Infopoint del territorio, negli Uffici turistici, negli aeroporti, nelle strutture ricettive e commerciali del Sebino.

Art. 4 - Lo *sponsee*, nell'ambito delle attività previste al precedente articolo, garantisce a Val Cavallina Servizi S.r.l., quale sponsor della manifestazione, adeguata pubblicità del proprio nome ed attività mediante:

- esposizione sul lungolago di due striscioni di 5 x 1 mt;
- citazione sponsorizzazione durante lo speakeraggio della manifestazione.

Art. 5 - Lo *sponsor* ha la facoltà di richiedere allo *sponsee* apposito resoconto in ordine all'avvenuta attività di diffusione pubblicitaria.

Art. 6 - Lo *sponsor* dichiara quanto segue:

1) di rispettare i seguenti principi come definiti dalla Risoluzione 2003/16 della Sottocommissione delle Nazioni Unite sulla Promozione e Protezione dei Diritti Umani del 13 agosto 2003 e dalle legislazioni internazionali e nazionali vigenti, e in particolare:

- a) rispetto del diritto di pari opportunità e al trattamento non discriminatorio (con special attenzione alle donne, alle popolazioni indigene e alle minoranze etniche);
- b) rispetto del diritto alla sicurezza e alla salute delle persone;



- c) rispetto dei diritti dei lavoratori (inclusi specificamente l'esclusione del lavoro forzato, del lavoro minorile, di salari inferiori ai redditi reali di sussistenza, del mancato rispetto delle legislazioni locali di tutela);
- d) rispetto degli assetti istituzionali; delle norme giuridiche e delle prassi amministrative, anche consuetudinarie; degli interessi pubblici; delle politiche sociali, economiche e culturali, della trasparenza e correttezza, dei comportamenti imprenditoriali e pubblici, con particolare riferimento al divieto di pratiche corruttive; delle autorità pubbliche degli Stati in cui i predetti soggetti operano;
- e) rispetto degli obblighi riguardanti la tutela dei consumatori (specie in relazione alla qualità e sicurezza dei prodotti, alla trasparenza di etichette e prezzi, alla pubblicità ingannevole, a politiche di dumping, all'impiego di prodotti e processi basati su mutazioni genetiche non sicure ai sensi della vigente normativa);
- f) rispetto degli obblighi riguardanti la protezione dell'ambiente (specie in relazione ai danni o minacce alla biodiversità, a processi industriali causa di effetto di ozono, alla distruzione di risorse naturali, a tutti gli inquinamenti chimici);
- 2) di non essere a qualunque titolo coinvolte nella produzione, commercializzazione, finanziamento e intermediazione di armi di qualunque tipo (compresi i sistemi elettronici e le sostanze chimiche, biologiche e nucleari);
- 3) di aver preso visione e di accettare le condizioni contenute nel presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.

p. LO SPONSEE

COMUNE DI LOVERE

Andrea Zandonna

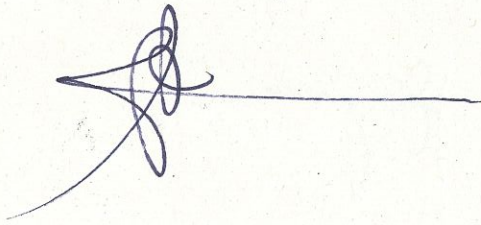


p. LO SPONSOR

VAL CAVALLINA SERVIZI SRL

Paolo Moretti



A handwritten scribble consisting of several overlapping loops, followed by a long horizontal line extending to the right.A circular stamp with a double border. The text "S.R.I." is at the top, "S. R. I." is at the bottom, and "CANTONESE" is on the right side. A handwritten signature is written across the center of the stamp.A faint circular stamp, likely a watermark or a secondary seal, located in the middle-right section of the page. It contains illegible text and a central emblem.A faint circular stamp, similar to the one in the middle-right, located in the middle-left section of the page. It is mostly illegible due to fading.